



Brüssel, den 31. Oktober 2017  
(OR. en)

13805/17

FIN 682  
INST 395  
PE-L 50

#### I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 13563/17 FIN 643

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 29/2017) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2017

1. Die Kommission hat dem Rat am 23. Oktober 2017 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 29/2017) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung eines Betrags von 2 700 000 EUR an Mitteln für Verpflichtungen und Mitteln für Zahlungen von den Posten 18 01 04 05 (*Unterstützungsausgaben für die Soforthilfe innerhalb der Union*) und 23 03 01 01 (*Katastrophenvorbeugung und -vorsorge in der Union*) auf Artikel 17 04 04 (*Fonds für Sofortmaßnahmen im Bereich Tier- und Pflanzengesundheit*), wie in Dokument 13563/17 FIN 643 dargelegt.

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, um die Sofortmaßnahmen, die die Mitgliedstaaten zur Eindämmung der Ausbreitung des Virus der aviären Influenza getroffen haben, zu unterstützen. Mit der Übertragung wird die Zahlung eines zusätzlichen Vorschusses an die Mitgliedstaaten noch im Jahr 2017 ermöglicht.

3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 27. Oktober 2017 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

**ANLAGE**

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 der Haushaltssordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 29/2017 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2017 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltssordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates (ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1).